

**Perfume: what your smell says about you**

Neil: Hello **welcome** to **6 Minute English**. I'm Neil.

Dan: And I'm Dan.

Neil: In this **programme**, we're **going** to hear from **someone** who smells **for a living**. **Although** these are **very expensive** smells - smells that we wear **deliberately** to make us smell good.

Dan: Ah, you mean scents and **perfumes**?

Neil: Yes and **perfumes** are big **business**. And that is the **topic** of our quiz in this **programme**. How much is the **perfume industry** in the **UK** worth each year? a) £650 **million**, b) £970 **million** or c) £1.3 **billion**

Dan: Well, **I don't nose this** – smell, nose - this is just a guess, but I'll say £970 **million**.

Neil: Well, I'll let you know the **answer** a **little later** in the **programme**. Now let's hear from **Roja** [**rɔjə**] Dove [**dɒv**], who is a **perfumer**. He **designs** and **creates** **very exclusive** and **very expensive** **perfumes**. In a **recent BBC video** he talked **about** the **power** of smells. What does he say there is a **very deep psychological connection between**?

**Roja Dove**: ...who we are as a **personality** and the type of smells we like. **When we are born**, the part of our brain which deals with smell is **empty** so we learn our **response** to smell. And then when we smell that **odorant** again it's like a **trigger** or a **catalyst** [**'kætəlɪst**] **that will revive** the original associational [**ə'səʊʃɪ'eɪʃnəl**] **memory**.

Neil: So Dan, what does he say there is a **very deep psychological connection between**?

Dan: **Between** our **personality** and the kind of smells we like. The point he is making is that the smells we **experience** when we are **very young** can have a big **psychological impact**<sup>(n)</sup> on us **even later** in life.

Neil: I know that feeling – smell is a **very powerful** sense. The smell of **something** can take you right **back in time** and fill you with **emotions**.

Dan: **Exactly**. For **example**, when I walk through the **perfume area** of a **department store** I **always** feel a bit **nostalgic** **because** I can smell the **perfume** my first **girlfriend** used to wear. It's a **powerful sensation**.

Neil: Dove used **particular words** and **expression** to **describe** this, didn't he?

Dan: Yes, first he used the word **odorant** to **describe** the smell. It's not **really** a **common word**. We use it more **frequently** as part of the word **deodorant**, which is **something** we buy to **cover up** what we think of as the **unpleasant natural** smell of our **bodies**. These **odorants**, he said, can act as the **trigger** or **catalyst** for these **memories**. Both the nouns **trigger** and **catalyst** **refer** to **something** that causes a **particular response**. So a **particular** smell can be a **trigger** or **catalyst** for a **particular emotion**.

Neil: As well as being a **trigger** for **memories**, smells can, **according** to Dove, say a lot **about** your **personality**.

**Here** he is **again** talking **about** the kind of scent to wear if you want to give a **particular impression**. What does he say these scents make you **appear** **very strong** at?

**Roja Dove**: The **idea** of the **message** you **give off** with scent I think can't be **underestimated**. My **suggestion** would be to look for **very, very woody, mossy** [**'mɔ:si**], **structured** scents called Chypres [**'ʃi:prɛs**] if the **message** you want to **put** (**give**) **across** is that you are **not someone to be messed with**, **very, very strong** in **business**, or whatever – just **not to be messed with**.

**Parfum : ce que votre odeur dit de vous**

Neil : Bonjour, bienvenue à 6 minutes d'anglais. Je m'appelle Neil.

Dan : Et *moi* Dan.

Neil : Dans cette émission, nous allons *écouter* quelqu'un qui sent les odeurs **comme métier** (**pour gagner sa vie**). Bien que celles-ci soient des odeurs très chères - des odeurs que nous portons délibérément pour sentir bon.

Dan : Ah, vous voulez dire les senteurs (odeurs) et parfums ?

Neil : Oui et les parfums sont un gros commerce. Et c'est le thème de notre quiz dans cette émission. Combien vaut l'industrie du parfum au Royaume-Uni chaque année ? a) 650 millions £, b) 970 millions £ ou c) 1,3 milliard £.

Dan : Eh bien, **je n'ai pas le flair pour ça** – odorat, nez – c'est juste une supposition, mais je dirai 970 millions £.

Neil : Eh bien, je vous ferai savoir la réponse un peu plus tard dans l'émission. Maintenant, *écoutons* Roja Dove, qui est un parfumeur. Il conçoit et crée des parfums très prestigieux (exclusifs) et très chers. Dans une récente vidéo de la BBC, il a parlé du pouvoir des odeurs. Entre quoi et ' quoi, dit-il, qu'il y a un lien psychologique très profond ?

**Roja Dove** ... qui nous soyons en tant que personnalité et le type d'odeurs que nous aimons. **Quand nous naissons** (**à notre naissance**), la partie de notre cerveau qui traite de l'odorat est vide, donc nous apprenons notre réponse *aux* odeurs. Et puis, quand nous sentons à nouveau cette **substance odorante**, c'est comme un déclencheur ou un catalyseur **qui va raviver** la mémoire associative originale.

Neil : Alors Dan, entre quoi et ' quoi, dit-il, qu'il y a un lien (connexion) psychologique très profond ?

Dan : Entre notre personnalité et le genre d'odeurs que nous aimons. Le point qu'il *mentionne* est que les odeurs dont nous faisons l'expérience (avec lesquelles nous sommes mis en contact) quand nous sommes très jeunes peuvent avoir un impact psychologique important sur nous, même plus tard dans la vie.

Neil : Je connais ce sentiment - l'odorat est un sens très puissant. L'odeur de quelque chose peut vous ramener tout droit **dans le passé** et vous remplir d'émotions.

Dan : Exactement. Par exemple, quand je traverse (passe par) le rayon parfumerie d'un **grand magasin** (**centre commercial**), je me sens toujours un peu nostalgique parce que je peux sentir le parfum que ma première petite amie avait l'habitude de *mettre*. C'est une sensation forte (puissante).

Neil : Dove a utilisé des mots et une expression particuliers pour décrire cela, n'est-ce pas ?

Dan : Oui, d'abord il a utilisé le mot "**odorant**" pour décrire l'odeur. Ce n'est pas vraiment un **mot courant**. Nous l'utilisons plus fréquemment en tant que partie du mot **déodorant**, qui est quelque chose que nous achetons pour dissimuler ce que nous *considérons* comme l'odeur naturelle désagréable de nos corps. Ces substances odorantes, a-t-il dit, peuvent agir comme le déclencheur ou catalyseur *de* ces souvenirs. Les deux noms (substantifs) déclencheur et catalyseur font référence à quelque chose qui provoque une réponse particulière. Ainsi, une odeur particulière peut être un déclencheur ou catalyseur *d'*une (pour une) émotion particulière.

Neil : En plus d'être un déclencheur *de* souvenirs, les odeurs peuvent, selon Dove, en dire beaucoup sur votre personnalité. Ici, il parle à nouveau du genre de parfum (senteur) à *mettre* si vous voulez donner une impression particulière. À ' quoi, dit-il, que ces parfums vous font paraître très fort ?

**Roja Dove** : L'idée du message que vous **émettez** (**libérez, dégagez**) avec l'*odeur* je pense, ne peut pas être sous-estimée. Ma suggestion serait de chercher des senteurs très, très boisées, moussues et structurées appelées Chypres si le message que vous voulez **faire passer** est que vous **n'êtes pas quelqu'un du genre à se laisser avoir** (**dont on peut se jouer**), très, très fort en affaires, ou n'importe quoi d'autre – juste **pas du genre à se laisser avoir**.

Neil: So what do the scents he described make you seem strong at?

Dan: **Business**, they can make you seem **very, very** strong in **business**.

Neil: Mmm, and how does he **explain** that?

Dan: Well, he says that some scents give off a **particular message**. The **phrasal verb** give off is **often** used to **describe something** that we **broadcast about** ourselves **without** saying **anything**. So he's saying that our **scent**, our **perfume**, can give off a **message about** the kind of **person** we are and that we shouldn't **underestimate** that. If you **underestimate something** you don't give it as much **importance** as it should have, you don't take it **seriously enough**.

Neil: He then goes on to talk **about** the **particular** scent that gives off the **impression** of being **very** strong in **business**.

Dan: Yes, it's a woody, **mossy** scent which **suggests** that you are not **someone** to be messed with.

Neil: **Not to be messed with**?

Dan: Yes – **someone** to be **taken seriously**, **someone** who is **serious** who you don't want to **try and trick**.

Neil: Right and talking of **tricking** – did we **trick** you with the quiz? I asked - What was the **value** of the **perfume industry** in the **UK**?

Dan: And I said it was **£970 million**.

Neil: And it was **actually** **option c**), which was an **incredible** **£1.3 billion**.

Dan: Wow! That is a lot of smelly stuff.

Neil: It is **indeed**! Right, now, time for **vocabulary recap**. What words and **expressions** did we have **today**?

Dan: Well, first we had **odorant** – an **unusual** word for **something** that smells.

Neil: Then two words with a **very similar** meaning: a **trigger** and a **catalyst** – both of which **refer** to **something** that can make **something else happen**. In this case it was a **particular** smell making us **remember something** from the past. So scents can send us to the past. But they can **also** say **something about** our **personality**.

Dan: Yes, they can send **unspoken information** - or **give off messages**. And these **messages** should not be **underestimated**. If you do **underestimate** the **importance** of smell, it means that you don't take those **messages** **seriously**.

Neil: And **finally** we heard the phrase **to mess with someone**. To **mess with someone** means that you don't take them **seriously**, you cause them trouble and that may cause you trouble.

Dan: Well I **certainly** wouldn't want to mess with you! Judging by the **messages** you're giving off.

Neil: Ah you mean my **aftershave**? Makes me seem **powerful**?

Dan: Actually, I was thinking more of the egg **sandwich** you had for lunch. I **really** wouldn't **underestimate** the **power** of that.

Neil: Ah! **On that note**, I think it's time to end the **programme**. For more, find us on **Facebook**, **Twitter**, **Instagram** and **youtube** pages, and of **course** our **website** **bbclearningenglish.com**! **Goodbye**!

Dan: **Goodbye**!

Neil : Alors à ' quoi les parfums qu'il a décrits vous font paraître fort ?

Dan : Aux affaires (bizness, commerce), ils peuvent vous faire paraître très, très fort dans les affaires (bizness).

Neil : Mmm, et comment explique-t-il cela ?

Dan : Eh bien, il dit que certaines odeurs (senteurs) dégagent un message particulier. Le verbe à particule "give off" est souvent utilisé pour décrire quelque chose que nous diffusons *autour* de nous sans rien dire. Donc, il dit que notre *odeur*, notre parfum, peut donner un message sur le genre de personne que nous sommes et que nous ne devrions pas sous-estimer cela. Si vous sous-estimez quelque chose, vous ne lui donnez pas autant d'importance qu'elle devrait avoir, vous ne la prenez pas suffisamment au sérieux.

Neil : Il continue ensuite à parler de la senteur particulière qui dégage l'impression d'être très fort dans les affaires.

Dan : Oui, c'est une senteur boisée et moussue qui suggère que vous n'êtes pas *quelqu'un qui se laisse avoir*.

Neil : **Qui ne se laisse pas avoir** (qu'il ne faut pas chercher/énervé) ?

Dan : Oui - quelqu'un à prendre au sérieux, quelqu'un qui est sérieux que vous ne voulez pas **essayer de l'embobiner** (entourlouper, tromper, berné).

Neil : Exact et en parlant de tromperie – vous-a-t-on piégé avec le quiz ? J'ai demandé - Quel était le *montant* (valeur) de l'industrie du parfum au Royaume-Uni ?

Dan : Et j'ai dit que c'était 970 millions de livres sterling.

Neil : Et c'était en fait l'option c), qui était un incroyable 1,3 milliard de livres sterling.

Dan : Wow ! Ça fait beaucoup de *camelote* odorante (puante).

Neil : () En effet ! Bon, maintenant, [il est] temps de récapituler le vocabulaire. Quels mots et expressions avons-nous eu aujourd'hui ?

Dan : Eh bien, d'abord nous avons eu substance odorante - un mot inhabituel pour quelque chose qui sent.

Neil : Ensuite deux mots avec une signification très similaire : un déclencheur et un catalyseur - les deux faisant référence à quelque chose qui peut *provoquer* quelque chose d'autre. Dans ce cas, c'était une odeur particulière nous remémorant quelque chose *du* passé. Ainsi, les *odeurs* peuvent nous renvoyer dans le passé. Mais elles peuvent aussi dire quelque chose sur notre personnalité.

Dan : Oui, elles peuvent envoyer des informations silencieuses (non verbales) - ou émettre (libérer) des messages. Et ces messages ne devraient pas être sous-estimés. Si vous sous-estimez l'importance de l'odeur, cela signifie que vous ne prenez pas ces messages au sérieux.

Neil : Et finalement nous avons entendu l'expression se jouer de quelqu'un. Se jouer de quelqu'un signifie que vous ne le/la prenez pas au sérieux, vous leur causez des ennuis et cela peut vous causer des ennuis.

Dan : Eh bien, je ne voudrais certainement pas me jouer de vous ! À en juger par les messages que vous diffusez (émettez).

Neil : Ah vous voulez dire mon après-rasage ? Ça me fait paraître puissant ?

Dan : En fait, je pensais plutôt au sandwich aux œufs que vous avez pris au déjeuner. Je ne voudrais vraiment pas sous-estimer la puissance de ceci.

Neil : Ah ! **Sur ce** (*là-dessus*), je pense qu'il est temps de mettre fin à l'émission. Pour en savoir plus, retrouvez-nous sur Facebook, Twitter, Instagram et les pages youtube, et bien sûr sur notre site web **bbclearningenglish.com** ! Au revoir !

Dan : Au revoir !